

# Act

## Chapter 13

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

- 1 Ἦσαν δὲ ἐν Ἀντιοχείᾳ, κατὰ τὴν οὔσαν ἐκκλησίαν, προφῆται καὶ  
थिए अनि मा एन्टिओखियामा अनुसार त्यो भएको मण्डलीमा अगमवक्ताहरू र  
[G1510](#) [G1161](#) [G1722](#) [G0490](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1577](#) [G4396](#) [G2532](#)
- διδάσκαλοι, ὃ τε Βαρνάβας καὶ Συμεὼν, ὁ καλούμενος Νίγερ, καὶ  
शिक्षकहरू जो पनि बारनाबास र शिमोन जो भनिने निगेर र  
[G1320](#) [G3588](#) [G5037](#) [G0921](#) [G2532](#) [G4826](#) [G3588](#) [G2564](#) [G3526](#) [G2532](#)
- Λούκιος ὁ Κυρηναῖος, Μαναῖν τε Ἡρώδου τοῦ τετραάρχου σὺντροφος,  
लूकियस जो कुरेनीबाट मनाएन पनि हेरोदको त्यो चौथाइ-राजाको सँगै-हुर्केको  
[G3066](#) [G3588](#) [G2956](#) [G3127](#) [G5037](#) [G2264](#) [G3588](#) [G5076](#) [G4939](#)
- καὶ Σαῦλος.  
र शाऊल  
[G2532](#) [G4569](#)

एन्टिओकको मण्डलीमा केही अगमवक्ताहरू र शिक्षकहरू थिए। तिनीहरू बर्णाबास, सिमियोन (उसलाई पनि भनिन्थ्यो) लूसियस (साइरिनीवासी) मनेन (हेरोद राजसँगै हुर्किएको मानिस) र शावल थिए।

- 2 Λειτουργούντων δὲ αὐτῶν τῷ Κυρίῳ καὶ νηστευόντων, εἶπεν τὸ Πνεῦμα  
सेवा-गर्दै अनि तिनीहरूले त्यो प्रभुको र उपवास-गर्दै भन्नुभयो त्यो आत्माले  
[G3008](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3522](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4151](#)
- τὸ Ἅγιον, Ἄφορίσατε δὴ μοι τὸν Βαρνάβαν καὶ Σαῦλον, εἰς τὸ  
त्यो पवित्र अलग-गर अब मेरो-लागि त्यो बारनाबास र शाऊललाई को-लागि त्यो  
[G3588](#) [G0040](#) [G0873](#) [G1211](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0921](#) [G2532](#) [G4569](#) [G1519](#) [G3588](#)
- ἔργον ὃ προσκέκλημαι αὐτοῦς,  
काम जुन मैले-बोलाएको-छु तिनीहरूलाई  
[G2041](#) [G3739](#) [G4341](#) [G0846](#)

ती मानिसहरू सवैले प्रभुको सेवा गरिरहेका थिए अनि उपवास लिएका थिए। पवित्र आत्माले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “खास कामको लागि मलाई बर्णाबास र शावल देऊ। मैले तिनीहरूलाई त्यो काम गर्नलाई छानेकोछु।”

- 3 τότε νηστεύσαντες, καὶ προσευξάμενοι, καὶ ἐπιθέντες τὰς χεῖρας αὐτοῖς,  
तब उपवास-गरेर र प्रार्थना-गरेर र हात-राखेर ती हातहरू तिनीहरूमाथि  
[G5119](#) [G3522](#) [G2532](#) [G4336](#) [G2532](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)
- ἀπέλυσαν.  
पठाइदिए  
[G0630](#)

तब तिनीहरूले उपवास र प्रार्थना गरे, तिनीहरूले बर्णाबास र शावल माथि आफ्नो हात राखे अनि बाहिर पठाए।

- 4 Αὐτοὶ μὲν οὖν ἐκατεμφθέντες ὑπὸ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, κατῆλθον εἰς  
तिनीहरू त यसरी पठाइएका द्वारा त्यो पवित्र आत्माले तल-गए तिर  
[G0846](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1599](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4151](#) [G2718](#) [G1519](#)
- Σελεύκειαν. ἐκεῖθεν τε ἀπέπελυσαν εἰς Κύπρον.  
सेलुकिया त्यहाँबाट अनि जहाजमा-गए तिर साइप्रस  
[G4581](#) [G1564](#) [G5037](#) [G0636](#) [G1519](#) [G2954](#)

बर्णाबास र शावललाई पवित्र आत्माले पठाउनु भएको थियो। तिनीहरू सिल्युसियामा शहरतर्फ गए। तिनीहरू सिल्युसियाबाट जलयान गदै साइप्रस पुगे।

5 καὶ γενόμενοι ἐν Σαλαμίῃ, κατήγγελλον τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ ἐν ταῖς  
 र पुगेर मा सलामिसमा प्रचार-गरे त्यो वचन को परमेश्वरको मा ती  
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G4529](#) [G2605](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3588](#)

συναγωγᾶς τῶν Ἰουδαίων. εἶχον δὲ καὶ Ἰωάννην ὑπηρέτην.  
 सभाघरहरूमा ती यहुदीहरूका तिनीहरूसँग-थियो अनि पनि यूहन्ना सहायकको-रूपमा  
[G4864](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2192](#) [G1161](#) [G2532](#) [G2491](#) [G5257](#)

तब तिनीहरू सलामिस भन्ने ठाउँमा पुगे, त्यहाँ यहुदीहरूका सभाघरहरूमा तिनीहरूले परमेश्वरको सुसमाचारको प्रचार गरे। यूहन्ना र मार्कुस पनि सहयोगीको रूपमा तिनीहरूसँगै थिए।

6 διελθόντες δὲ ὅλην τὴν νῆσον, ἄχρι Πάφου, εὔρον ἄνδρα-- τινὰ μάγον,  
 हिँडेर अनि सबै त्यो टापूभरि सम्म पाफोस भेट्टाए एक-जना-मानिस कुनै जादुगर  
[G1330](#) [G1161](#) [G3650](#) [G3588](#) [G3520](#) [G0891](#) [G3974](#) [G2147](#) [G0435](#) [G5100](#) [G3097](#)

ψευδοπροφήτην, Ἰουδαῖον-- ὃ ὄνομα Βαρισησοῦ,  
 झूटो-अगमवक्ता यहुदी जसको नाम बार-येशू  
[G5578](#) [G2453](#) [G3739](#) [G3686](#) [G0919](#)

तिनीहरूले सम्पूर्ण टापू पार गरेर पाफोस भन्ने शहरमा आइपुगे। तिनीहरूले त्यहाँ एक यहुदी जादूवाला भेटे। उसको नाउँ बारयेशू थियो। उनी एक झूटो अगमवक्ता थिए।

7 ὃς ἦν σὺν τῷ ἀνθυπατῶ Σερνίῳ Παύλῳ, ἀνδρὶ συνετῷ. οὗτος  
 जो थियो सँग त्यो हाकिमसँग सर्गियस पौलुस, बुद्धिमान मानिस उसले  
[G3739](#) [G1510](#) [G4862](#) [G3588](#) [G0446](#) [G4588](#) [G3972](#) [G0435](#) [G4908](#) [G3778](#)

προσκαλεσάμενος Βαρνάβαν καὶ Σαῦλον, ἐπεζήτησεν ἀκοῦσαι τὸν λόγον τοῦ  
 बोलाएर बारनाबास र शाऊललाई खोज्यो सुन्न त्यो वचन को  
[G4341](#) [G0921](#) [G2532](#) [G4569](#) [G1934](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#)

Θεοῦ.  
 परमेश्वरको  
[G2316](#)

बारयेशू सँधैँ नै सर्गियस पौलस प्रशासकसित बस्दथे। सर्गियस पौलस एक बुद्धिमानी मानिस थिए। उनले बर्णाबास र शावललाई बोलाए। उनी परमेश्वरको सन्देश सुन्न चाहन्थे।

8 ἀντίστατο δὲ αὐτοῖς Ἐλύμας ὁ μάγος -- οὕτως γὰρ μεθερμηνεύεται  
 विरोध-गन्यो तर तिनीहरूको एलीमास त्यो जादुगरले यसरी किनभने अनुवाद-हुन्छ  
[G0436](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1681](#) [G3588](#) [G3097](#) [G3779](#) [G1063](#) [G3177](#)

τὸ ὄνομα αὐτοῦ -- Ζητῶν διαστρέψαι τὸν ἀνθύπατον ἀπὸ τῆς πίστεως.  
 त्यो नाम उसको खोज्दै बिगार्न त्यो हाकिमलाई बाट त्यो विश्वासबाट  
[G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G2212](#) [G1294](#) [G3588](#) [G0446](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4102](#)

तर जादुगर इलुमास, बर्णाबास र शावलको विरोधमा थियो। ग्रीक भाषामा येशूलाई इलुमास भनिन्छ। इलुमासले प्रशासकलाई येशूमाथि विश्वास गर्न रोक्न चाहन्थे।

9 Σαῦλος δέ, ὁ καὶ Παῦλος, πλησθεὶς Πνεύματος Ἁγίου, ἀτενίσας εἰς  
 शाऊल तर जो पनि पावल भरिएर आत्माले पवित्र ध्यानले-हेरेर तिर  
[G4569](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2532](#) [G3972](#) [G4130](#) [G4151](#) [G0040](#) [G0816](#) [G1519](#)

αὐτὸν,  
 उसलाई  
[G0846](#)

तर शावल पवित्र आत्माले पूर्ण भएका थिए। पावलले (शावलको अर्को नाउँ) इलुमासलाई हेरे।

10 εἶπεν, ὁ πλῆρης παντὸς δόλου καὶ πάσης ῥαδιουργίας, οὐκ εἶ  
 भने, ए भरिपूर्ण सबै छलको र सबै दुष्टताको छोरा शैतानको  
[G3004](#) [G5599](#) [G4134](#) [G3956](#) [G1388](#) [G2532](#) [G3956](#) [G4468](#) [G5207](#) [G1228](#)

ἐχθρὸς πάσης δικαιοσύνης, οὐκ παύσῃ διαστρέφω τὰς ὁδοὺς τοῦ Κυρίου  
 शत्रु सबै धार्मिकताको के छोड्दैनस् बिगार्न ती मार्गहरू को प्रभुका  
[G2190](#) [G3956](#) [G1343](#) [G3756](#) [G3973](#) [G1294](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2962](#)

τὰς εὐθείας?  
 ती सिधा?  
[G3588](#) [G2117](#)

अनि भने, “तँ शैतानको छोरो! तँ सबै सही कुराको शत्रु होस्। तँमा शैतानी छक्कापञ्जा मात्र छ। के तैले सधैं प्रभुको सत्यहरूलाई झूटहरूमा परिणत गर्न छोड्दैनस्!

11 καὶ νῦν ἰδοὺ, χεὶρ Κυρίου ἐπὶ σέ, καὶ ἔσῃ τυφλὸς, μὴ βλέπων  
 र अब हेर हात प्रभुको माथि तँमाथि र हुनेछस् अन्धो नहेर्ने देखे  
[G2532](#) [G3568](#) [G3708](#) [G5495](#) [G2962](#) [G1909](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1510](#) [G5185](#) [G3361](#) [G0991](#)

τὸν ἥλιον ἄχρι καιροῦ. παραχρῆμα δὲ ἔπαυσεν ἐπ’ αὐτὸν ἀχλὺς καὶ  
 त्यो घाम सम्म एक-समयसम्म तुरुन्तै अनि पन्यो माथि उसमाथि धुम्मसपन र  
[G3588](#) [G2246](#) [G0891](#) [G2540](#) [G3916](#) [G1161](#) [G4098](#) [G1909](#) [G0846](#) [G0887](#) [G2532](#)

σκότος, καὶ περιάγων ἐζήτει χειραγωγούς.  
 अन्धकार र वरिपरि-हिँड्दै खोज्दथ्यो हात-समाउनेहरू  
[G4655](#) [G2532](#) [G4013](#) [G2212](#) [G5497](#)

अब प्रभुले तँलाई छुनु हुनेछ अनि तुरुन्तै तँ अन्धा हुनेछस्। केही समय तँ केही देख्न सक्ने छैनस् यहाँ सम्म कि घामको किरण पनि देख्दैनस्।” तुरुन्तै इलुमासमाथि धुम्म अनि अन्धार झर्यो। ऊ वरिपरि घुम्यो, अनि हात समातेर उसको मार्ग देखाउनलाई मानिसहरू खोज्यो।

12 τότε ἰδὼν ὁ ἀνθύπατος τὸ γεγονός, ἐπίστευσεν, ἐκπλησσομένου ἐπὶ τῇ  
 तब देखेर त्यो हाकिमले त्यो भएको-कुरा विश्वास-गन्यो चकित-भएर मा त्यो  
[G5119](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0446](#) [G3588](#) [G1096](#) [G4100](#) [G1605](#) [G1909](#) [G3588](#)

διδαχῇ τοῦ Κυρίου.  
 शिक्षामा को प्रभुको  
[G1322](#) [G3588](#) [G2962](#)

जब प्रशासक सर्गियस पावलले यो देखे, उनले विश्वास गरे। प्रभुको शिक्षाको विषयमा उनी आचर्य चकित भए।

13 Ἀναχθέντες δὲ ἀπὸ τῆς Πάφου οἱ περὶ Παῦλον ἦλθον εἰς Πέργην  
 यात्रा-गरेर अनि बाट त्यो पाफोसबाट ती वरिपरिका पावल आए मा पर्गामा  
[G0321](#) [G1161](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3974](#) [G3588](#) [G4012](#) [G3972](#) [G2064](#) [G1519](#) [G4011](#)

τῆς Παμφυλίας. Ἰωάννης δὲ ἀποχωρήσας ἀπ’ αὐτῶν, ὑπέστρεψεν εἰς  
 को पाम्फुलियाको यूहन्ना तर अलग-भएर बाट तिनीहरूबाट फर्के तिर  
[G3588](#) [G3828](#) [G2491](#) [G1161](#) [G0672](#) [G0575](#) [G0846](#) [G5290](#) [G1519](#)

Ἱεροσόλυμα.  
 यरूशलेमतिर  
[G2414](#)

पावल र उनीसंग भएका मानिसहरू पाफोसबाट जहाजमा गए। तिनीहरू प्याम्फिलियाको एक शहर पर्गामा आई पुगे। तर यूहन्ना मर्कुसले तिनीहरूलाई छाडे, उनी यरूशलेम फर्के।

14 Αὐτοὶ δὲ, διελθόντες ἀπὸ τῆς Πέργης, παρεγένοντο εἰς Ἄντιόχειαν τὴν  
 तिनीहरू तर हिँडेर बाट त्यो पर्गाबाट पुगे मा एन्टिओखिया त्यो  
[G0846](#) [G1161](#) [G1330](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4011](#) [G3854](#) [G1519](#) [G0490](#) [G3588](#)

Πισιδίαν, καὶ εἰσελθόντες εἰς τὴν συναγωγὴν τῆ ἡμέρα τῶν σαββάτων,  
 पिसिदियाको र भित्र-पसेर मा त्यो सभाघरमा त्यो दिनमा ती विश्रामको  
[G4099](#) [G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4864](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G4521](#)

ἐκάθισαν.

बसे

[G2523](#)

तिनीहरूले आफ्ना यात्रा जारी राखे अनि पर्गा देखि पिसिदिया शहरको एन्टिओकतिर गए। विश्रामको समयमा, तिनीहरू यहूदीहरूका सभाघरभित्र गए र बसे।

15 μετὰ δὲ τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν, ἀπέστειλαν  
 पछि अनि त्यो पढाइ को व्यवस्थाको र ती अगमवक्ताहरूको पठाए  
[G3326](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0320](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0649](#)

οἱ ἀρχισυνάγωγοι πρὸς αὐτούς, λέγοντες, Ἴσδρες, ἀδελφοί, εἰ τίς ἐστίν  
 ती सभाघरका-मुखियाहरूले तिर तिनीहरूलाई भन्दै हे-मानिसहरू दाजुभाइहरू यदि कुनै छ  
[G3588](#) [G0752](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0435](#) [G0080](#) [G1487](#) [G5100](#) [G1510](#)

ἐν ὑμῖν λόγος παρακλήσεως πρὸς τὸν λαόν, λέγετε.  
 मा तिमीहरूमा सन्देश उत्साहको को-लागि त्यो जनतालाई भन  
[G1722](#) [G4771](#) [G3056](#) [G3874](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3004](#)

मोशाका नियमहरू र अगमवक्ताहरूको पुस्तकहरू पाठ गरिए। त्यसपछि सभा-घरको कर्मचारीहरूले पावल र बर्णाबासलाई एक समाचार पठाए। यो समाचारमा भनिएको थियो: “बन्धुहरू, यदि तपाईंहरू केही भन्नुहुन्छ, जो मानिसहरूका निम्ति लाभदायक छ भने, कृपया भन्नुहोस!”

16 ἀναστὰς δὲ Παῦλος, καὶ κατασεῖσας τῆ χειρὶ, εἶπεν, Ἴσδρες, Ἰσραηλίται,  
 उठेर अनि पावलले र हातले-इशारा-गरेर त्यो हातले भने हे-मानिसहरू इस्राएलीहरू  
[G0450](#) [G1161](#) [G3972](#) [G2532](#) [G2678](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3004](#) [G0435](#) [G2475](#)

καὶ οἱ φοβούμενοι τὸν Θεόν, ἀκούσατε.  
 र ती परमेश्वरदेखि-डराउनेहरू त्यो परमेश्वरलाई सुन  
[G2532](#) [G3588](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0191](#)

पावल उभिए। उनले आफ्नो हात उठाए र भने, “मेरा यहूदी दाज्यू-भाइहरू एवं अन्य जनसमूह जसले प्रभुलाई साँचो श्रद्धा गर्दछ, कृपया मेरो कुरालाई ध्यानसित सुनिदरु।

17 ὁ Θεὸς τοῦ λαοῦ τούτου Ἰσραὴλ ἐξελέξατο τοὺς πατέρας ἡμῶν,  
 त्यो परमेश्वरले यो जनताको यस इस्राएलको चुन्नुभयो ती पिता-पुर्खाहरूलाई हाम्रा  
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3778](#) [G2474](#) [G1586](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

καὶ τὸν λαὸν ὕψωσεν ἐν τῇ παροικίᾳ ἐν γῆ Αἰγύπτου, καὶ μετὰ  
 र त्यो जनतालाई उच्च-पार्नुभयो मा त्यो परदेशमा मा देश मिश्रको र साथमा  
[G2532](#) [G3588](#) [G2992](#) [G5312](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3940](#) [G1722](#) [G1093](#) [G0125](#) [G2532](#) [G3326](#)

βραχίονος ὑψηλοῦ, ἐξήγαγεν αὐτούς ἐξ αὐτῆς,  
 पाखुराले उच्च बाहिर-ल्याउनुभयो तिनीहरूलाई बाट त्यसबाट  
[G1023](#) [G5308](#) [G1806](#) [G0846](#) [G1537](#) [G0846](#)

इस्राएलका परमेश्वरले हाम्रा पुर्खाहरू छान्नु भयो। जब तिनीहरू मिश्रदेशमा परदेशी भएर बसेका थिए परमेश्वरले तिनीहरूलाई सफल गराउनका निम्ति सहयोग गर्नुभएको थियो। परमेश्वरले तिनीहरूलाई मिश्रदेशबाट आफ्ना महान शक्तिद्वारा निकाली ल्याउनु भयो।

18 καὶ ὡς τεσσαρακονταετῆ χρόνον ἐτροποφόρησεν αὐτούς ἐν τῇ ἐρήμῳ,  
 र जस्तो चालीस-वर्ष समय सहनुभयो तिनीहरूलाई मा त्यो उजाडस्थानमा  
[G2532](#) [G5613](#) [G5063](#) [G5550](#) [G5159](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#)

अनि परमेश्वरले उनीहरूको व्यवहार त्यस मरुभूमिमा चालीस वर्ष सम्म सहनु भयो।

19 καὶ καθελῶν ἔθνη ἑπτὰ ἐν γῆ Χανάαν, κατεκληρονόμησεν τὴν γῆν  
 र नाश-गरेर जातिहरू सात मा देश कनानको उत्तराधिकार-दिनुभयो त्यो भूमि  
[G2532](#) [G2507](#) [G1484](#) [G2033](#) [G1722](#) [G1093](#) [G5477](#) [G2624](#) [G3588](#) [G1093](#)

αὐτῶν--  
 तिनीहरूको  
[G0846](#)

| परमेश्वरले कनान देशमा सातवटा राष्ट्रहरूलाई पूर्ण ध्वंश पार्नु भयो। उहाँले ती जमीनहरू केवल उहाँका मानिसहरूलाई दिनुभयो।

20 ὡς ἔτεσιν τετρακοσίοις καὶ πενήκοντα. καὶ μετὰ ταῦτα, ἔδωκεν κριτὰς  
 जस्तो वर्षहरू चार-सय र पचास र पछि यी-कुराहरू दिनुभयो न्यायकर्ताहरू  
[G5613](#) [G2094](#) [G5071](#) [G2532](#) [G4004](#) [G2532](#) [G3326](#) [G3778](#) [G1325](#) [G2923](#)

ἕως Σαμουὴλ <τοῦ> προφήτου.  
 सम्म शमूएल त्यो अगमवक्तासम्म  
[G2193](#) [G4545](#) [G3588](#) [G4396](#)

| यी सम्पूर्ण घटनाहरू लगभग 450 वर्षको अवधि सम्म थियो। "त्यसपछि, परमेश्वरले अगमवक्ता शमूएलको अवधिसम्म तिनीहरूलाई न्यायकर्ताहरू दिनुभयो।

21 καὶ κεῖθεν ἤτήσαντο βασιλέα, καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ Θεὸς, τὸν Σαούλ  
 र-त्यसपछि माने राजा र दिनुभयो तिनीहरूलाई ले परमेश्वरले त्यो शाऊल  
[G2547](#) [G0154](#) [G0935](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G4549](#)

υῖον Κίς, ἄνδρα ἐκ φυλῆς Βενιαμίν, ἔτη τεσσεράκοντα.  
 छोरा कीशको मानिस बाट कुल बेन्यामीनको वर्ष चालीस  
[G5207](#) [G2797](#) [G0435](#) [G1537](#) [G5443](#) [G0958](#) [G2094](#) [G5062](#)

| तब मानिसहरूले राजाको माग गरे। परमेश्वरले कीशका छोरो शावललाई दिनुभयो। शावल बिन्यामीन कुलका थिए। उनले चालीस वर्षसम्म राजा भएर राज गरे।

22 καὶ μεταστήσας αὐτὸν, ἤγειρεν τὸν Δαυὶδ αὐτοῖς εἰς βασιλέα,  
 र हटाएर उसलाई खडा-गर्नुभयो त्यो दाऊद तिनीहरूको-लागि को-रूपमा राजा  
[G2532](#) [G3179](#) [G0846](#) [G1453](#) [G3588](#) [G1138](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0935](#)

ὧ καὶ εἶπεν μαρτυρήσας, Εὗρον Δαυὶδ τὸν τοῦ Ἰεσοῦ, ἄνδρα κατὰ  
 जसलाई पनि भन्नुभयो गवाही-दिँदै भेट्टाएँ दाऊद त्यो को यिशैको मानिस अनुसार  
[G3739](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3140](#) [G2147](#) [G1138](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2421](#) [G0435](#) [G2596](#)

τὴν καρδίαν μου, ὅς ποιήσει πάντα τὰ θελήματά μου.  
 त्यो हृदय मेरो जसले पूरा-गर्नेछ सबै ती इच्छाहरू मेरा  
[G3588](#) [G2588](#) [G1473](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2307](#) [G1473](#)

| शावललाई हटाएर पछि परमेश्वरले दाऊदलाई तिनीहरूका राजा बनाउनु भयो। परमेश्वरले दाऊदको विषयमा यसो भन्नु भयो: 'यस्सीको छोरा दाऊद एउटा मानिस हो जसले मैले सोचे जस्तो सोच्छ। मैले चाहे अनुसार सबै कामहरू उसले गर्नेछ।'

23 τούτου ὁ Θεὸς, ἀπὸ τοῦ σπέρματος, κατ' ἐπαγγελίαν, ἤγαγεν τῷ  
 यसको त्यो परमेश्वरले बाट त्यो सन्तानबाट अनुसार प्रतिज्ञा ल्याउनुभयो को-लागि  
[G3778](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4690](#) [G2596](#) [G1860](#) [G0071](#) [G3588](#)

Ἰσραὴλ Σωτῆρα Ἰησοῦν,  
 इस्राएलको-लागि उद्धारकर्ता येशू  
[G2474](#) [G4990](#) [G2424](#)

| "परमेश्वरले आफ्नो वचन अनुसार दाऊदको एउटा सन्तानलाई मुक्तिदाताको रूपमा इस्राएलमा पठाउनु भयो। त्यो वंशका सन्तान येशू हुनुहुन्छ।

24 προκηρύξαντος Ἰωάννου, πρὸ προσώπου, τῆς εἰσόδου αὐτοῦ, βάπτισμα  
 पहिले-प्रचार-गरेपछि यूहन्नाले अघि अनुहारको-अघि त्यो आगमनको उहाँको बप्तिस्मा  
[G4296](#) [G2491](#) [G4253](#) [G4383](#) [G3588](#) [G1529](#) [G0846](#) [G0908](#)

μετανοίας, παντὶ τῷ λαῷ Ἰσραήλ.  
 पश्चात्तापको सबै त्यो जनतालाई इस्राएलको  
[G3341](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2474](#)

येशू आउन अघि यूहन्नाले सबै यहूदीहरूमा प्रचार गरे। यूहन्नाले तिनीहरूलाई भने 'तिमीहरू स्वयं परिणत हुन चाहन्छौं भनि देखाउनका निम्ति बप्तिस्मा लेऊ।'

25 ὡς δὲ ἐπλήρου Ἰωάννης τὸν δρόμον, ἔλεγεν, τί ἐμὲ ὑπονοεῖτε εἶναι?  
 जब अनि पूरा-गर्दै-थिए यूहन्नाले त्यो दौड भन्दै-थिए के मलाई सोच्दछौ हुन?  
[G5613](#) [G1161](#) [G4137](#) [G2491](#) [G3588](#) [G1408](#) [G3004](#) [G5101](#) [G1473](#) [G5282](#) [G1510](#)

οὐκ εἶμι ἐγώ, ἀλλ' ἰδοὺ, ἔρχεται μετ' ἐμὲ, οὐκ εἶμι ἄξιος τὸ  
 होइन हुँ म तर हेर आउनुहुन्छ पछि म-भन्दा जसको छैन म योग्य त्यो  
[G3756](#) [G1510](#) [G1473](#) [G0235](#) [G3708](#) [G2064](#) [G3326](#) [G1473](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G0514](#) [G3588](#)

ὑπόδημα τῶν ποδῶν λῦσαι.  
 जुत्ता ती खुट्टाको खोल्न  
[G5266](#) [G3588](#) [G4228](#) [G3089](#)

यूहन्नाले आफ्नो काम सिध्याउने बेलामा भने, 'म को हुँ भनेर तिमीहरू ठान्छौ? म ख्रीष्ट होइन। तर उहाँ, म पछि आउनु हुनेछ। म उहाँको जुत्ता फुकाउने सम्मको योग्यको छैन।'

26 Ἄνδρες, ἀδελφοί, υἱοὶ γένους Ἀβραάμ, καὶ οἱ ἐν ὑμῖν  
 हे-मानिसहरू दाजुभाइहरू सन्तान वंश अब्राहामको र ती मा तिमीहरूमध्ये  
[G0435](#) [G0080](#) [G5207](#) [G1085](#) [G0011](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4771](#)

φοβούμενοι τὸν Θεόν, ἡμῖν ὁ λόγος τῆς σωτηρίας ταύτης  
 परमेश्वरदेखि-डराउनेहरू त्यो परमेश्वरलाई हामीकहाँ त्यो सन्देश यो मुक्तिको यो  
[G5399](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G4991](#) [G3778](#)

ἐξάπεσταλή.  
 पठाइएको-छ  
[G1821](#)

"मेरा दाज्यू-भाइहरू! अब्राहाम परिवारका नानीहरू अनि तिमी धर्मभीरू गैर-यहूदीहरू, ध्यान दिएर मेरो कुरा सुन। यो मुक्तिको समाचार हामीकहाँ पठाइसकेको छ।

27 οἱ γὰρ κατοικοῦντες ἐν Ἱερουσαλὴμ καὶ οἱ ἄρχοντες αὐτῶν, τοῦτον  
 ती किनभने बस्नेहरूले मा यरूशलेममा र ती शासकहरूले तिनीहरूका उहाँलाई  
[G3588](#) [G1063](#) [G2730](#) [G1722](#) [G2419](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0758](#) [G0846](#) [G3778](#)

ἀγνοήσαντες, καὶ τὰς φωνὰς τῶν προφητῶν, τὰς κατὰ πᾶν σάββατον  
 नचिनेर र ती आवाजहरू ती अगमवक्ताहरूका ती हरेक सबै विश्रामको-दिनमा  
[G0050](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3956](#) [G4521](#)

ἀναγινωσκομένας, κρίναντες ἐπλήρωσαν.  
 पढिने दोष-लगाएर पूरा-गरे  
[G0314](#) [G2919](#) [G4137](#)

यरूशलेमका निवासीहरू अनि तिनीहरूका अगुवाहरूले येशू स्वयं नै मुक्तिदाता हुन् भनेर जान्दै जानेनन्। अगमवक्ताहरूले येशूको विषयमा लेखेका शब्दहरू हरेक विश्रामका दिनमा मानिसहरू प्रति पढिन्छ तर तिनीहरूले ती बुझेनन्। यहूदीहरूले येशूलाई निन्दा गरे। तर अगमवक्ताहरूले भनेका शब्दहरू पूर्ण भयो।

28 καὶ μηδεμίαν αἰτίαν θανάτου εὐρόντες, ἠτήσαντο Πιλάτον ἀναιρεθῆναι αὐτόν.  
 र कुनै-पनि दोष मृत्युको नभेट्दाएर माने पिलातसकहाँ मार्न उहाँलाई  
[G2532](#) [G3367](#) [G0156](#) [G2288](#) [G2147](#) [G0154](#) [G4091](#) [G0337](#) [G0846](#)

तिनीहरूले येशू किन मर्नु पर्छो भन्ने कुनै खास कारण भेटाएनन्, तर तिनीहरूले उहाँलाई मार्न भनि पिलातससित माग गरे।

29 ὡς δὲ ἐτέλεσαν πάντα τὰ περὶ αὐτοῦ γεγραμμένα, καθελόντες ἀπὸ τοῦ  
जब अनि पूरा-गरे सबै ती बारेमा उहाँको लेखिएका-कुराहरू ओसारेर बाट त्यो  
[G5613](#) [G1161](#) [G5055](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4012](#) [G0846](#) [G1125](#) [G2507](#) [G0575](#) [G3588](#)

ξύλου, ἔθηκον εἰς μνημεῖον.  
काठबाट राखे मा चिहानमा  
[G3586](#) [G5087](#) [G1519](#) [G3419](#)

“यी यहूदीहरूले येशूको विषयमा के हुनेवाला थियो, धर्मशास्त्रमा लेखिएका सबै पुरा गरे। तब तिनीहरूले येशूलाई क्रूसबाट झारे अनि चिहानमा हाले।

30 ὁ δὲ Θεὸς ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν,  
त्यो तर परमेश्वरले जीवित-पार्नुभयो उहाँलाई बाट मरेकाहरूबाट  
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G1453](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3498](#)

तर परमेश्वरले उहाँलाई मृत्युबाट बौराई उठाउनु भयो!

31 ὁς ὠφθη εἶπαι ἡμέρας πλείους τοῖς συναβῆσιν αὐτῷ ἀπὸ τῆς  
जो देखा-पार्नुभयो माथि दिनहरू धेरै तिनीहरूलाई सँगै-आउनेहरूलाई उहाँसँग बाट त्यो  
[G3739](#) [G3708](#) [G1909](#) [G2250](#) [G4119](#) [G3588](#) [G4872](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#)

Γαλιλαίας εἰς Ἱερουσαλὴμ, οἵτινες νῦν εἰσιν μάρτυρες αὐτοῦ πρὸς τὸν  
गालीलबाट तिर यरूशलेमतिर जो अहिले हुन् साक्षीहरू उहाँका तिर त्यो  
[G1056](#) [G1519](#) [G2419](#) [G3748](#) [G3568](#) [G1510](#) [G3144](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#)

λαόν.  
जनताकहाँ  
[G2992](#)

यस घटना पछि, धेरै दिन, मानिसहरू जो-जो येशूसँग गालिलीदेखि यरूशलेमसम्म साथ गएका थिए उनीहरूले उहाँलाई देखे। अहिले ती मानिसहरू नै उहाँको अरू मानिसहरूका निम्ति गवाही हुन्।

32 καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς εὐαγγελιζόμεθα, τὴν πρὸς τοὺς πατέρας ἐπαγγελίαν  
र हामी तिमीहरूलाई सुसमाचार-सुनाउँदैछौं त्यो तिर ती पिता-पुर्खाहरूलाई प्रतिज्ञा  
[G2532](#) [G1473](#) [G4771](#) [G2097](#) [G3588](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1860](#)

γενομένην,  
गरिएको  
[G1096](#)

“हाम्रा पूर्वजहरूलाई दिएको प्रतिज्ञाको बारेमा सुसमाचार हामी तिमीहरूलाई भन्छौं।

33 ὅτι ταύτην ὁ Θεὸς ἐκπεπλήρωκεν, τοῖς τέκνοις [αὐτῶν] ἡμῶν,  
कि यो त्यो परमेश्वरले पूरा-गर्नुभयो ती सन्तानहरू तिनीहरूका हाम्रा-लागि  
[G3754](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1603](#) [G3588](#) [G5043](#) [G0846](#) [G1473](#)

ἀναστήσας Ἰησοῦν; ὡς καὶ ἐν τῷ ψαλμῷ γέγραπται τῷ δευτέρῳ, Υἱός  
जीवित-पारेर येशूलाई जसरी पनि मा त्यो भजनमा लेखिएको-छ त्यो दोस्रोमा छोरा  
[G0450](#) [G2424](#) [G5613](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5568](#) [G1125](#) [G3588](#) [G1208](#) [G5207](#)

μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε.  
मेरो हौ तँ मैले आज जन्माएको-छु तँलाई  
[G1473](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1473](#) [G4594](#) [G1080](#) [G4771](#)

हामी तिमीहरूका बालकहरू हौं अनि परमेश्वरले यो प्रतिज्ञा हाम्रा निम्ति येशूलाई मृत्युबाट बौराइ उठाउनु भएर पूरा गर्नु भएको छ। हामीले भजनसंग्रहमा पनि यो कुरा पढ्छौं: ‘तिमीहरू मेरा पुत्र हौं। आज म तिमीहरूका पुर्खा भएँ।’ भजनसंग्रह 2:7

34 ὅτι δὲ ἀνέστησεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, μηκέτι μέλλοντα ὑποστρέφειν  
कि अनि जीवित-पार्नुभयो उहाँलाई बाट मरेकाहरूबाट फेरि-कहिल्यै-नहुने गर्न-लागिरहेको फर्कने  
[G3754](#) [G1161](#) [G0450](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3371](#) [G3195](#) [G5290](#)

εἰς διαφθοράν, οὕτως εἴρηκεν: ὅτι Δώσω ὑμῖν τὰ ὅσια Δαυὶδ,  
तिर सडनतिर यसरी भन्नुभयो कि दिनेछु तिमीहरूलाई ती पवित्र-आशिषहरू दाऊदका  
[G1519](#) [G1312](#) [G3779](#) [G2046](#) [G3754](#) [G1325](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3741](#) [G1138](#)

τὰ πιστά.  
ती विश्वासयोग्य  
[G3588](#) [G4103](#)

| परमेश्वरले येशूलाई मृत्युबाट बौराउनु भयो। येशू फेरि कहिल्यै पनि चिहानभित्र परस्नु हुनेछैन न त धुलो नै हुनुहुनेछ। तब परमेश्वरले भन्नुभयो, 'म तिमीहरूलाई पवित्र र सत्य प्रतिज्ञाहरू दिनेछु जुन मैले दाऊलाई दिएँ।' यशैया 55:3

35 διότι καὶ ἐν ἐτέρῳ λέγει, Οὐ δώσεις τὸν Ὅσιόν σου ἰδεῖν  
यसकारण पनि मा अर्को-ठाउँमा भन्नुहुन्छ दिनुहुनेछैन दिनुहुनेछैन तपाईंको पवित्र-जनलाई तपाईंको देख्न  
[G1360](#) [G2532](#) [G1722](#) [G2087](#) [G3004](#) [G3756](#) [G1325](#) [G3588](#) [G3741](#) [G4771](#) [G3708](#)

διαφθοράν.  
सडन  
[G1312](#)

| तर अर्को ठाउँमा भजनसंग्रहले भन्छ, 'तिम्रो एकजनाको पवित्र शरीरलाई चिहानमा कुहुन दिइने छैन।' भजनसंग्रह 16:10

36 Δαυὶδ μὲν, γὰρ ἰδίᾳ γενεᾷ ὑπηρετήσας τῇ τοῦ Θεοῦ βουλῇ, ἐκοιμήθη,  
दाऊदले त किनभने आफ्नो पिँढीमा सेवा-गरेर त्यो को परमेश्वरको योजनालाई सुते  
[G1138](#) [G3303](#) [G1063](#) [G2398](#) [G1074](#) [G5256](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1012](#) [G2837](#)

καὶ προσετέθη πρὸς τοὺς πατέρας αὐτοῦ, καὶ εἶδεν διαφθοράν.  
र थपिए सँग ती पिता-पुर्खाहरूसँग उनका र देखे सडन  
[G2532](#) [G4369](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3708](#) [G1312](#)

| "दाऊदले आफ्नो अवधि भरि परमेश्वरको इच्छा अनुसार सेवा गरे। त्यसपछि दाऊदको मृत्यु भयो अनि उनका आफ्नै पुर्खाहरूसँग दफन गरियो। अनि उनको शरीर चिहानमा सड्यो।

37 ὃν δὲ ὁ Θεὸς ἤγειρεν οὐκ εἶδεν διαφθοράν.  
जसलाई तर त्यो परमेश्वरले जीवित-पार्नुभयो देखेनन् देखेनन् सडन  
[G3739](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1453](#) [G3756](#) [G3708](#) [G1312](#)

| तर एक जसलाई परमेश्वरले मृत्युबाट बौराउनु भयो उहाँको शरीर चिहानमा कुहेन। 38-39 दाज्यू-भाइहरू तिमीहरूले यो बुझ्नु पर्छ: उहाँको मार्फत तिमीहरूको पापहरूका निम्ति क्षमा प्रदान गरिएको छ। अनि हरेक मानिस जसले उहाँमा विश्वास गर्छ ती सबै कुराहरूबाट मुक्त गरिन्छ जसको निम्ति मोशाको व्यवस्थाले तिमीलाई मुक्त गर्न सकेन।

38 γνωστὸν οὖν ἔστω ὑμῖν, ἄνδρες, ἀδελφοί, ὅτι διὰ τούτου, ὑμῖν  
ज्ञात यसकारण होस् तिमीहरूलाई हे-मानिसहरू दाजुभाइहरू कि द्वारा उहाँद्वारा तिमीहरूलाई  
[G1110](#) [G3767](#) [G1510](#) [G4771](#) [G0435](#) [G0080](#) [G3754](#) [G1223](#) [G3778](#) [G4771](#)

ἄφεσις ἀμαρτιῶν καταγγέλλεται,  
क्षमा पापहरूको घोषणा-गरिन्छ  
[G0859](#) [G0266](#) [G2605](#)

39 καὶ ἀπὸ πάντων ὧν οὐκ ἠδυνήθητε ἐν νόμῳ Μωϋσέως δικαιοθῆναι,  
र बाट सबै-कुराबाट जसबाट सकेनौ तिमीहरू मा व्यवस्थामा मोशाको धर्मी-ठहरिन  
[G2532](#) [G0575](#) [G3956](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1722](#) [G3551](#) [G3475](#) [G1344](#)

ἐν τούτῳ πάντες ὁ πιστεῦσας δικαιούται.  
मा उहाँमा हरेक जो विश्वास-गर्छ धर्मी-ठहरिन्छ  
[G1722](#) [G3778](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1344](#)

40 βλέπετε οὖν, μὴ ἐπέλθῃ, τὸ εἰρημένον ἐν τοῖς προφήταις:  
 होशियार-हो यसकारण नआओस् आइनपरोस् त्यो भनिएको-कुरा मा ती अगमवक्ताहरूमा  
[G0991](#) [G3767](#) [G3361](#) [G1904](#) [G3588](#) [G2046](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4396](#)

अगमवक्ताहरूले केही घटना घटनेछ भनेर भने, होशियार! सावधन! यस्तो घटना आफूमा घट्न नदेऊ। अगमवक्ताले भने:

41 Ἴδετε, οἱ καταφρονηταί, καὶ θαυμάσατε καὶ ἀφανίσθητε; ὅτι ἔργον  
 हेर ती तुच्छ-मान्नेहरू र अचम्म-मान र नाश-हो किनभने काम  
[G3708](#) [G3588](#) [G2707](#) [G2532](#) [G2296](#) [G2532](#) [G0853](#) [G3754](#) [G2041](#)

ἐργάζομαι ἐγὼ ἐν ταῖς ἡμέραις ὑμῶν, ἔργον ὃ οὐ μὴ  
 गर्दैछु म मा ती दिनहरूमा तिमीहरूका काम जुन कहिल्यै-नहुने कदापि  
[G2038](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G4771](#) [G2041](#) [G3739](#) [G3756](#) [G3361](#)

πιστεύσητε, ἐάν τις ἐκδιηγῆται ὑμῖν.  
 विश्वास-गर्नेछौ यदि कसैले बताउँदछ तिमीहरूलाई  
[G4100](#) [G1437](#) [G5100](#) [G1555](#) [G4771](#)

‘जसले शंका गर्छौ, सुन! तिमीहरू छक्क पर्न सक्छौ, तर मेरो नजरदेखि टाढा हौ अनि तुरन्तै मर; किनभने तिमीहरूको अवधिमा, म केही गर्नेछु जुन तिमीहरू विश्वास गर्ने छैनौ। यदि कसैले तिमीहरूलाई त्यसको वर्णन दिँदा पनि तिमीहरूले विश्वास गर्ने छैनौ!’ हबकूक 1:5

42 Ἐξιόντων δέ, αὐτῶν παρεκάλουν εἰς τὸ μεταξὺ σάββατον, λαληθῆναι  
 निस्कँदा अनि तिनीहरूले बिन्ती-गरे को-लागि त्यो अर्को विश्राम-दिनमा बोलिनु  
[G1826](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3870](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3342](#) [G4521](#) [G2980](#)

αὐτοῖς τὰ ῥήματα ταῦτα.  
 तिनीहरूलाई ती वचनहरू यी  
[G0846](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3778](#)

पावल र बर्णाबासले सभाघर छोडेर गइरहेको बेला मानिसहरूले फेरि अर्को विश्रामको दिनमा आउनुहोस् भने अनि यी कुराहरूबाट अझ अधिक भन्नु होस् भनी तिनीहरूलाई विन्ती गरे।

43 λυθείσης δέ, τῆς συναγωγῆς, ἠκολούθησαν πολλοὶ τῶν Ἰουδαίων καὶ τῶν  
 टुटेपछि अनि त्यो सभाघरको पछ्याए धेरैले ती यहूदीहरूमध्ये र ती  
[G3089](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4864](#) [G0190](#) [G4183](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2532](#) [G3588](#)

σεβομένων προσηλύτων τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Βαρνάβῳ, οἳτινες προσλαλοῦντες  
 भक्तिपूर्ण धर्म-परिवर्तितहरूले त्यो पावल र त्यो बारनाबासलाई जसले कुरा-गर्दै  
[G4576](#) [G4339](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0921](#) [G3748](#) [G4354](#)

αὐτοῖς ἔπειθον αὐτοὺς προσμένειν τῇ χάριτι τοῦ Θεοῦ.  
 तिनीहरूलाई सम्झाउँदै-थिए तिनीहरूलाई टिकिरहन त्यो अनुग्रहमा को परमेश्वरको  
[G0846](#) [G3982](#) [G0846](#) [G4357](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#)

सभा सिद्धिए पछि धेरै यहूदीहरूले अनि धेरै मानिसहरू जो यहूदी धर्ममा परिणत भएका थिए अनि सत्य परमेश्वरको आराधना गर्दै थिए, तिनीहरूको पछि गए। पावल अनि बर्णाबास तिनीहरूसित बोले अनि परमेश्वरको अनुग्रह पाईरहन उत्साह दिए।

44 Τῷ δὲ ἐρχομένῳ σαββάτῳ, σχεδὸν πᾶσα ἡ πόλις συνήχθη ἀκοῦσαι  
 त्यो अनि आउने विश्राम-दिनमा लगभग सबै त्यो सहर भेला-भयो सुन्न  
[G3588](#) [G1161](#) [G2064](#) [G4521](#) [G4975](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4172](#) [G4863](#) [G0191](#)

τὸν λόγον τοῦ κυρίου.  
 त्यो वचन को प्रभुको  
[G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2962](#)

अर्को विश्रामको दिनमा, शहरका प्रायः जम्मै मानिसहरू प्रभुको वचन सुन्नलाई एकत्रित भए।

45 ἰδόντες δὲ οἱ Ἰουδαῖοι τοὺς ὄχλους, ἐπλήσθησαν ζήλου, καὶ ἀντέλεγον  
 देखेर तर ती यहुदीहरू ती भीडलाई ईर्ष्याले-भरिए डाहले र विरोध-गर्दै-थिए  
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3588](#) [G3793](#) [G4130](#) [G2205](#) [G2532](#) [G0483](#)

τοῖς ὑπὸ Παύλου λαλουμένοις, βλασφημοῦντες.  
 ती द्वारा पावलले भनिएका-कुराहरूको निन्दा-गर्दै  
[G3588](#) [G5259](#) [G3972](#) [G2980](#) [G0987](#)

जब यहुदीहरूले ती मानिसहरूलाई त्यहाँ देखे तिनीहरूमा खूबै डाह उत्पन्न भयो। तिनीहरूले नराम्रा शब्दहरू भने अनि पावलसंग तर्क-वितर्क गरे।

46 παρρησιασάμενοί τε, ὁ Παῦλος καὶ ὁ Βαρνάβας εἶπαν, Ὑμῶν  
 साहसका-साथ अनि त्यो पावल र त्यो बारनाबासले भने तिमीहरूलाई  
[G3955](#) [G5037](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0921](#) [G3004](#) [G4771](#)

ἦν ἀναγκαῖον πρῶτον λαληθῆναι τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ; ἐπειδὴ  
 आवश्यक-थियो जरुरी पहिले बोलिनु त्यो वचन को परमेश्वरको तर-जबदेखि  
[G1510](#) [G0316](#) [G4412](#) [G2980](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1894](#)

ἀπαθεῖσθε αὐτὸν, καὶ οὐκ ἀξίους κρίνετε ἑαυτοὺς τῆς αἰωνίου ζωῆς,  
 अस्वीकार-गर्छौ यसलाई र योग्य-छैनौ योग्य ठान्दछौ आफूलाई त्यो अनन्त जीवनको  
[G0683](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0514](#) [G2919](#) [G1438](#) [G3588](#) [G0166](#) [G2222](#)

ἰδοὺ, στρεφόμεθα εἰς τὰ ἔθνη.  
 हेर फर्कन्छौ तिर ती अन्यजातिहरूतिर  
[G3708](#) [G4762](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#)

तर पावल र बर्णाबासले निडर भएर बोले। “परमेश्वरको सन्देश पहिला तिमी यहुदीहरूलाई भन्न आवश्यक थियो। तर तिमीहरूले सुन्न अस्वीकार गर्यो। तिमीहरू आफैले आफूलाई अनन्त जीवनको निम्ति अयोग्य ठान्यौ अब हामी अन्य जातिहरू तर्फ फर्कनेछौं।”

47 οὕτως γὰρ ἐντέταλται ἡμῖν ὁ Κύριος: Τέθεικά σε εἰς φῶς  
 यसरी किनभने आज्ञा-दिनुभएको-छ हामीलाई त्यो प्रभुले राखेको-छु तिमीलाई को-रूपमा ज्योति  
[G3779](#) [G1063](#) [G1781](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2962](#) [G5087](#) [G4771](#) [G1519](#) [G5457](#)

ἐθνῶν, τοῦ εἶναί σε εἰς σωτηρίαν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.  
 अन्यजातिहरूको को-लागि हुनु तिमीलाई को-निम्ति मुक्ति सम्म छेउ त्यो पृथ्वीको  
[G1484](#) [G3588](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1519](#) [G4991](#) [G2193](#) [G2078](#) [G3588](#) [G1093](#)

यही नै परमप्रभुले हामीलाई गर्नु भनि आज्ञा गर्नु भएकोछ। परमप्रभुले भन्नुभयो: ‘मैले तिमीहरूलाई अन्य जातिको लागि ज्योति बनाएकोछु, ताकि तिमीहरूले मुक्तिको मार्ग सारा संसारमा देखाउन सक्छौ।’ यशैया 49:6

48 ἀκούοντα δὲ, τὰ ἔθνη ἔχαιρον, καὶ ἐδόξαζον τὸν λόγον τοῦ  
 सुनेर अनि ती अन्यजातिहरू खुशी-भए र महिमा-गरे त्यो वचन को  
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1484](#) [G5463](#) [G2532](#) [G1392](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#)

Κυρίου, καὶ ἐπίστευσαν ὅσοι ἦσαν τεταγμένοι εἰς ζωὴν αἰώνιον.  
 प्रभुको र विश्वास-गरे जतिजना थिए तोकिएका को-निम्ति जीवन अनन्त  
[G2962](#) [G2532](#) [G4100](#) [G3745](#) [G1510](#) [G5021](#) [G1519](#) [G2222](#) [G0166](#)

जब गैर यहुदीहरूले पावलले त्यसो भनेको सुने तिनीहरू खुशी भए। तिनीहरूले प्रभुको सन्देशलाई सम्मान गरे। अनि कतिपय मानिसहरूले त्यो सन्देशमा विश्वास गरे। तिनीहरू त्यही मानिसहरू थिए जसलाई अनन्त जीवनको लागि छानिएका थिए।

49 διεφέρετο δὲ ὁ λόγος τοῦ Κυρίου δι’ ὅλης τῆς χώρας.  
 फैलिँदै-गयो अनि त्यो वचन को प्रभुको भरि सबै त्यो प्रदेशभरि  
[G1308](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1223](#) [G3650](#) [G3588](#) [G5561](#)

अनि प्रभुको सन्देशले सारा क्षेत्रभरि प्रचार पाइरहेथ्यो।

- 50 οἱ δὲ Ἰουδαῖοι παρώτρυναν τὰς σεβομένας γυναῖκας τὰς εὐσχήμονας,  
 ती तर यहूदीहरूले उक्साए ती भक्तिपूर्ण स्त्रीहरू ती प्रतिष्ठित  
[G3588](#) [G1161](#) [G2453](#) [G3951](#) [G3588](#) [G4576](#) [G1135](#) [G3588](#) [G2158](#)
- καὶ τοὺς πρῶτους τῆς πόλεως, καὶ ἐπήγειραν διωγμὸν ἐπὶ τὸν Παῦλον  
 र ती प्रमुख-मानिसहरू त्यो सहरका र उठाए सताउट विरुद्ध त्यो पावल  
[G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G1892](#) [G1375](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3972](#)
- καὶ Βαρνάβαν, καὶ ἐξέβαλον αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ὀρίων αὐτῶν,  
 र बार्नाबासलाई र निकाले तिनीहरूलाई बाट ती सिमानाहरू तिनीहरूका  
[G2532](#) [G0921](#) [G2532](#) [G1544](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3725](#) [G0846](#)

तर यहूदीहरूले शहरका कतिपय मुख्य नारीहरू जो सत्य परमेश्वरको आराधना गरिरहेका थिए, अनि मुख्य पुरुषहरूलाई पावल र बर्णाबासको विरुद्ध उक्साए। ती मानिसहरूले पावल र बर्णाबासलाई सताउने काम शुरू गरे अनि तिनीहरूलाई शहरबाट बाहिर निकाले।

- 51 οἱ δὲ ἐκτιναξάμενοι τὸν κονιορτὸν τῶν ποδῶν ἐπ’ αὐτοὺς, ἤλθον  
 ती तर झाडै त्यो धूलो ती खुट्टाको माथि तिनीहरूमाथि आए  
[G3588](#) [G1161](#) [G1621](#) [G3588](#) [G2868](#) [G3588](#) [G4228](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2064](#)
- εἰς Ἰκόνιον.  
 मा इकोनियममा  
[G1519](#) [G2430](#)

यसैकारणले पावल र बर्णाबासले तिनीहरूको विरुद्ध आफ्ना खुट्टाका धुलाहरू टकटकाए। त्यसपछि तिनीहरू आइकोनियम भन्ने शहरतर्फ लागे।

- 52 οἱ τε μαθηταὶ ἐπληροῦντο χαρᾶς καὶ Πνεύματος Ἁγίου.  
 ती अनि चेलाहरू भरिपूर्ण-थिए आनन्दले र आत्माले पवित्र  
[G3588](#) [G5037](#) [G3101](#) [G4137](#) [G5479](#) [G2532](#) [G4151](#) [G0040](#)

तर एन्टिओकमा भएका चेलाहरू आनन्दित र पवित्र आत्माले परिपूर्ण थिए।